

dőre

pénz vissza-
vétellel:

K. 2'30
K. 3'—
K. 3'50
K. 4'—
óra K. 4'50
K. 5'—
K. 6'—
K. 18'—
K. 20'—

gas K. 2'—
K. 3'—
pal K. 4'—
K. 6'—
K. 8'—
sszu K. 8'—
K. 10'—
erk. K. 14'—
sz. K. 6'—
jótállás.

27/921.
küldöm.

RS
előállított
REM
kenőcs.
H. 60 f.

s kéz!
rv. védve!

Nehézítetlen minden háztartásban!

IN
ezeknek.
30 fillér.

dő Rákóczi-
és Társa
vaskeresk.,
Jenő illat-
rimche Jas-
sk. és Vil-
ében.

es
t

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlőterben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Égész évre 10 korona, félévre 5 ko-
negyedévre 2.50 korona.
Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
szóbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések természet szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A kivándorlás.

— dec. 10.

Mint jeleztük már, ezen a héten megérkezett a vármegyére a belügyminiszter és honvédelmi miniszter rendelete, amelyben visszavonják a háborús veszedelem idején tett ama rendelkezésüket, hogy katonaköteleseknek tilos elhagyni az országot. Ezzel tehát megszűnik az a helyzet, hogy annak, aki el akarja hagyni az országot, az utlevél mellett még a két miniszter engedelmére volt szüksége, hogy kimehessen.

Változtatást, újat ez a rendelet csak annyiban jelent, hogy akik eddig kiszököstek Amerikába, ezután rejtegetés nélkül mehetnek ki. A nagy munkanélküliség, az egyre terjedő nyomorgás a legszigorúbb tilalomnál is erősebb volt és akik ez elől menekültek, Amerikába mentek, nem törődtek azzal, hogy a hazának szüksége van rájuk és hogy milyen büntetés veszedelmének teszik ki magukat. A hajóstársaságok ügynökei azután kezére jártak a menekülőknél, a határon át automobillal csempészték ki őket; szűrés, bundás parasztokat uri-ruhába öltöztették, hogy kivándorlókat ne sejtessenek bennük és így tovább.

A hadi állapotnak ez a be nem tartott, állandóan kijátszott tilalma mutatta meg, hogy hatóságok intézkedésekkel, mesterséges békókkal a kivándorlást megakadályozni, csökkenteni nem lehet. Tenni lehet — és többet is kellene tenni — a kivándorlásra csábítás, távol aranyhegyek hazug festése és a meggazdagodás reményének hiu fölkeltése ellen. Ma azonban a kivándorlók nagyrésze nem meggazdagodni, nem milliókat szeretni megy Amerikába. Azok, akik künn jártak és visszajöttek, elmondták, hogy az emberi erőnek milyen kiuzsorálásával szerzik odaát azokat a napszámokat, hetibérek, amelyek itt álomszerűnek tűnnek föl. És azt is tudják, hogy ebből a nehezen megszerzett nagyobb bérből, ha a kivándorló minden igényét csökkenti, arra még telik, hogy a családnak hazaküldjön valamit, de a meggazdagodásra már nem.

Aki tehát kimagy, azért megy

ki, mert idehaza nem tud boldogulni. A maga hibájából-e vagy a viszonyok nehézsége miatt, — ez változik. A mai állapotokban tagadhatatlan, szomorúan bizonyos, hogy elijesztő számú ember tudna, akarna dolgozni, de nem kap munkát. Akinek idehaza nincs meg a módja a megélhetésre, azt nem is lehet, nem is szabad a hazai röghöz kötni. És egyik legszomorúbb de igaz dokumentuma volt ennek az országnak az a fölterjesztés, amelyet egy főszolgabíró küldött föl a kormányhoz, mondván: nem megszorítani, hanem könnyíteni kell a kivándorlást, ha azt akarják, hogy a nép növekvő nyomora szűnőben legyen.

A kivándorlást csak az képes csökkenteni, ha odaát, Amerikában is megelnek a munkaalkalmak, vagy ha az ipar és a pénz válsága ott is fölöslegessé teszik a munkaerő nagyrészét. A jelek pedig arra mutatnak, hogy az Amerikai Egyesült-Államokban ez a lehetőség már előre veti az árnyát. Még nem jöttek vissza százával a megtört, családott kivándorlók, mint a legutóbbi amerikai krízis idején, de a szóbeli hírek, objektív levelek mind komolyabban festik a helyzetet. És mi lesz akkor, ha Amerika nem tudja fölszivni azt a munkaerőket, amely Európában nem tud kielégülni, a mindennapi kenyérhez jutni. . .

Az út szabad — csak az a kérdés, hogy van-e célja. A tilalmat megszüntetni helyes volt, de ugyanekkor módokat kell keresni a munkanélküliség csökkentésére. Nem azért, hogy a kivándorló-kedvet apasszák, de azért, mert már a kivándorlás se segít a munkanélküliségen, az utcán ödögöl, reménytelen nyomorúságon. Ennél komolyabb, sürgősebb, fontosabb kérdése most nincs az országnak. Ha a külföldre visszatért töke is eltűnik, amelyek járadékát a dolgozó kezek keresete jelentette, akkor a krízises éveket leírhatatlan, irtózatossá nyomorúság fogja betetőzni. Ennek kiküszöbölésére, elhárítására kell mozgósítani ebben az országban minden becsületes szándékot, minden gondolkodó elmét, minden rendelkezésre álló anyagi erőt és minden fáradságot.

A vármegye novemberben.

A közigazgatási bizottság ülése.

— dec. 10.

Zempléni vármegye közigazgatási bizottsága kedden tartotta meg a havi ülést, melyen az eladói karon kívül gróf Andrássy Sándor, báró Sennyey Miklós, Oppitz Sándor, dr. Molnár Béla, Nemthy József és Nagy Barna választott tagok vettek részt.

Kilenc órakor nyitotta meg az ülést Meczner Gyula főispán s az első tárgy az alispánnak az elmúlt hó közigazgatásáról szóló jelentése volt, melynek érdekesebb részeit itt közöljük:

Személyi ügyek.

A sátoraljajhelyi főszolgabírói hivatalhoz Pauliczky István tb. főszolgabírót, a mezőlaborezi főszolgabírói hivatalhoz Szilágyi István tb. szolgabírót osztottam be szolgálattételre. Dr. Berkovics Henrik ugari h. körorvos helyettesítését a belügyminiszter ur elutasította. Az állás tehát pályázó hiányában üresedésben van. Tiszakaradón a II-od segédjegyzői állásra Kovács Gábor vajdászkai segédjegyző választott meg. A szerencsi járás főszolgabírójára Forgács Miklós sajtóhidvégi községi bíró ellen a fegyelmi eljárást elrendelte s állásától őt felfüggesztette. Turján Gábor kisberezsnyei körjegyző ellen fegyelmi vizsgálat van folyamatban, ugyancsak Gálos Rudolf nagytárkányi segédjegyző ellen is.

Közrendészet.

A bűnesetek közül megemlítem, hogy mult hó 25-én Vékey Elemér rovtott multu csavargó a sátoraljajhelyi Némahegyi koresmában egy kabátot rabolt, miközben Bleuer Dávidné koresmárosné sulyosabban megsértette. — Mult hó 27-én Ujhelyben Friedmann Antal tamabódi illetőségű rovtott besurranó tolvaj egy házba besurrant s a keze ügyébe akadt értéktárgyakat ellopta, nevezett azonban tetten éretett. — Laskon az elmúlt hóban egy embert halálosan megsebesítettek. — Mult hó 27-én Agyidőz községben Szicsák István Mendlovits Benjámint telepőzi lakost bosszúból agyonütötte. — A tokaji járás főszolgabírójának jelentése szerint Erdőbényén az orrvadászat most még erősebben folyik, mint valaha. A csendőrség felhívott a hathatósabb és erélyesebb ellenőrzés gyakorlására.

Kivándorlás.

Amerikába kivándorolt összesen 299 egyén, visszatért 140 egyén. Utlevél iránti kérelem nov. hó folyamán 450 drb. érkezett, kiállított 319, visszautasított 131 drb.

Katonai ügy.

A f. év november 18-án Ujhelyben és 10-én Homonnán tartott utó-

állítás. Mig Ujhelyben a vármegye 6 alsó sorozó írásából előállított hadkötelesek 33%-éka alkalmasnak találtattak, addig a felső 7 járásból előállítottaknak 47%-át találta a bizottság alkalmasnak. A homonnai, mezőlaborezi és gálszécsi járásból előállítottaknak 100%-éka, a Nagymihályból előállítottaknak 80%-éka besoroztatott. A sziropkői, szinnai és szerencsi járasok részéről előállított hadkötelesek közül egy sem volt katonai szolgálatra alkalmas.

Közlekedésügy.

Az utak állapota általában mindenütt kielégítő. Közlekedési akadályok elő nem fordultak. A műtárgyak állapota általában jó volt.

Tisztelettel jelentem, hogy a kereskedelemügyi miniszter ur a homonna-göröginye-jánosvölgyi utépitésre 10,000 kor. inséges munká-államsegélyt engedélyezett. Ugyancsak a bodroszterdahely-luka-tiszakarádi th. közut egyes megrongált szakaszainak helyreállítási munkálataira 19,370 kor. 50 f. póthitelt engedélyezett.

Közegészségügy.

A mult hónapban a közegészségügy állapota az előző hónapokhoz képest javult. Voltak ugyan járványos betegségek, azonban nem oly számmal, mint az előző hónapban. A mult hónapban koleraeset nem fordult elő a vármegyében. Egy koleraerőssé megbetegedés történt ugyan Tarozalon, ahoza az óvintézkedések megtételének felülvizsgálása céljából ki is szálltam, azonban ezen eset a bakteriológiai intézet értesítése szerint negatívnak bizonyult. Így a vármegye a mult hónapban teljesen koleraerőssé volt, miért is a vásárok megtartását, a halászatot és hal árusítást megengedtem.

A többi ügyek.

Az alispáni jelentés tudomásulvétele után megállapította a bizottság a jövő esztendőben tartandó üléseinek határnapjait, amelyek ugy mint eddig is, minden hó második hétfőjére esnek.

A „Zempléni vármegyei közművelődési egyesület” 15,068 kor. segélyt kért, melyet a bizottság meg is szavazott.

Dr. Schwarcz Ignác gálszécsi körorvost az alispán felfüggesztette és fegyelmi vizsgálatot indított ellene. A közig. bizottság dr. Schwarcz felbevezése a felfüggesztést hatályon kívül helyezte, a fegyelmi vizsgálat gyors lefolytatását azonban elrendelte.

Ezek után több apró ügyet intéztek el, majd sorban tudomásul vették a szakreferensek jelentéseit, melyek közül megemlítsük méltóknak tartjuk a következőket:

A pénzügyigazgató jelentette, hogy az adóbehajtások terén nagy visszaesés mutatkozik. Az árviszujtotta községekben gyorsan tempóban folyik az adóleírások keresztülvezetése, melyek valószínűleg még ez év folyamán be is fognak fejeződni.

A tanfelügyelő jelentése szerint a vármegyében 10 községben szünetel a tanítás, tanítóhiány miatt.

Legalkalmasabb karácsonyi és ujévi ajándék

ugy felnőttek mint fiugyermekek részére egy szép öltöny ruha vagy téli kabát, mely legcélszerűbben **Szántó Mór és Társa** sátoraljajhelyi áruházában szerezhető be.

Intézetek részére és szegény gyermekek kiosztására szánt ruhákat 10% árengedménnyel adunk.

Az államépítészeti hivatal jelentéséhez gróf Andrássy Sándor szólalt fel a kérdést intézett az iránt, hogy a volejte—legényei vicinális ut kavicsozása miért maradt el az 1912 és 1913. években? Az államépítészeti hivatal főnökének felvilágosítása után a főispán 11 óra tájban berekesztette az ülést.

Hubay Jenő koncertje.

A Felsőmagyarországi Zeneszövetség nagy sikere.

— dec. 10.

Hétfőn délután Felsőmagyarország legújabb, de kétségtelenül a legszebb jövővel bíztató kulturintézménye, a Felsőmagyarországi Zeneszövetség rendezte első hangversenyét s amidőn ez alkalommal ugy erkölesi, mint anyagi tekintetben fényes sikert aratott, egyben kitűnő bizonyítványt nyújtott az ujhelyi Kazinczy körnek élelmességéről s helyes érzékéről, mellyel ennek a Szövetségnek létrehozásában kezdettől fogva lelkesen közreműködött, abba kedvező feltételek mellett belépett s ezzel Ujhely művészeti és kulturális életének újabb nagy lökést adott.

Hétfőn a Kazinczy-kör, — a Felsőmagyarországi Zeneszövetség révén, — olyan művelőzetet szerzett Ujhely és a vidék intelligens közönségének, amelynek az eddigi alapokon nyújtása semmi esetre sem lett volna módjában, vagy legfeljebb csak anyagi erejének olyan tulságos kimerítése árán, amely ismét szükséges feladatai megvalósítása elől vontat volna el az anyagi bázist.

Csakis a Zeneszövetség pompás ötlete révén, — hogy t. i. Miskolc, Kassa, Eperjes, Eger és Ujhely szövetségbe tömörültek s a városok aránylagos hozzájárulása alapján egységesen szerződtek le több kiváló művészt egy-egy köruttra, mely mind az öt várost felöleli, — csakis ezen a révén lehetett azt megcsinálni, hogy Hubay Jenőt, a világhírű mestert egy hozzáértő kiváló zongoraművész társaságában hozhassák el az ujhelyi vármegyeháza ünnepi fénynyuszó nagytermébe és ezen a nagyszabású művészi eseményen még némi haszna is maradjon más kulturális célokra a Kazinczy-körnek, — ami pedig évek óta az első eset a Kör történetében.

A pompás hangverseny lefolyásáról szólván nem akarunk a nagyképűség hibájába esni s kritikát mondani olyan értékekről, melyeket már a kulturvilág bámulata és osztatlan elismerése állapított meg. Különösen is hangzanék Hubay Jenő művészetét bíráltnak, aki dicsősége teljében a hangversenyestől már régebben vissza is vonult s ma már csak kivételes alkalmakkor jelenik meg a hangverseny-dobogón, hogy mindenki által feltétlenül elismert ragyogó tehetségét megmutassa. Inkább csak az est külsőségeiről szólnunk a következőkben, hiszen a hangverseny belső értékei felejthetetlenül bele vésődtek ugyanis mindnyájunk lelkébe.

Nemcsak Ujhelyből, de a vidékről is diszes előkelő közönséget toborzott össze a Zeneszövetség fényes programja, melyet a hétfői hangversenyre ígért s a zsufolt terem viharos tapsal fogadta Hubay Jenőt, a még aránylag fiatalos kinézésű, érdekes megjelenésű művészt és kíséretjét, Rehesofszky Sándort, aki a maga hangszerén szintén a legelső sorába tartozik manapság a magyar művészetben.

Már az első számok után elemi erővel tört ki a taps és a lelkesedés, mely csak fokozódott midőn Hubay Jenő kíséret nélkül adta elő Bach egyik legbravurosabb koncert-darabját bámulatos virtuozitással győzte le.

Rendkívüli tetszést aratott Rehesofszky Sándor is magánszámaival. Chopin-darabokat játszott befejezett művészettel, csillogó technikával s amellet mély átérzéssel.

A hangulat annyira emelkedett, hogy Hubay Jenőnek a pódiumon való második megjelenése alkalmával már műsoron kívüli ráadást is kellett adnia; nem engedte el őt addig a közönség ünneplő tapsa. Még magasabba hágott a lelkesedés, mikor a ráadást így jelentette be: „Bölesődal — tölem” és azután végtelen finomsággal eljátszotta híres bölesődalát, mely csupa érzés s az anyai szeretet örökéletű apotheozisa.

Az utolsó számok szintén saját szerzeményei voltak, melyeket ugyancsak ráadásokkal kellett megtoldania. Nagyszerű „Csárdajeleneteiből” játszotta el a két legszebbet, melyekben a magyar zenének, a magyar népdalmotivumoknak emelt örök emléket.

A hangverseny után ugy a művészek, mint a közönség a legkellemesebb érzésekkel távoztak el, a Kazinczy-kör vezetősége pedig büszke lehet rá, hogy sikeres és céltudatos munkásságával ezt az élvezetet szerezte a közönségnek, mely ezek után nagy érdeklődéssel várja a januári nagyszabású hangversenyt.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(A vármegye közgyűlése. Meggyezerte nagy érdeklődés nyilvánul meg a törvényhatóság folyó hó 16-diki közgyűlése iránt, melynek napirendjén tudvalevőleg egy esomó választás szerepel. Ez alkalomból, félreértések kizárása végett, ismételten is közöljük itt, hogy ezen a közgyűlésen az összes választásokon, tehát ugy a tisztviselők, mint az albizottsági tagok megválasztásán még a régi törvényhatósági bizottsági tagok szavaznak, vagyis azok, akiknek mandátuma 1913. dec. 31-én lejár, nem pedig az újak, akiket a múlt hónapban választottak meg.)

(Kétnapos városi közgyűlés. Ma délután a városi képviselőtestület közgyűlére jött össze, melyet az óriási tárgyorozat miatt holnap fognak folytatni és befejezni. Tudósítást jövő számunkban adunk, e helyen csak a most szönyegre került legérdekesebb tárgyakat közöljük:

A *huszárgaság* ellensúlyozása végett felállítandó hatósági mézár-szék és hatósági sertésbusz kimérőre vonatkozólag tartott bizottsági ülés jegyzőkönyve. Polgármesteri bejelentés *Matolay Etele* diszpolgári oklevelének elkészítése és átadása tárgyában. Felsőkereskedelmi iskola igazgató bizottságának 1913. nov. 14-én tartott üléséről felvett jegyzőkönyv bemutatása. 1913 és 1914. évi községi közmunka váltáság összegének megváltása tárgyában előterjesztés. A sátoraljaujhelyi Athletikai Club elnökségének kérvénye ródlí pályának a zsólyomkai-ut részen leendő engedélyezése tárgyában és e tárgyban hozott tanácsi határozat. Gecsei Jenő és nejtől kisajátított terület vétel-árának megfizetése tárgyában hozott taanácsi határozat bemutatása. Előterjesztés Farkas Andor által elszámolt 800 korona hivatalos előlegnek 40,000 korona függő kölcsön terhére való elszámolása tárgyában. Előterjesztés a város házi- és gyámpénztári pénznének 1914. évben való elhelyezése tárgyában. Pénzügyi bizottság javaslata Behyna Miklós által felajánlott telek megvétele tárgyában. Ugyanannak javaslata a Lyócsa-ma-

lom melletti Behyna Kálmán által felajánlott ingatlan megvétele tárgyában. *Szöllősi* Sándor főszámvevő kérvénye újabb 3 havi szabadság engedélyezése tárgyában. Polgármester előterjesztése az alszámvevői állásra vonatkozólag *helyettesítés* iránt. Bejelentés, hogy dr. *Buza* Barna képviselőtestületi tagságáról való lemondása folytán a legközelebbi póttag, *Kulics* János hivatott be. Pénzügyi bizottság javaslata özv. *Mattanovics* Dezsőné segély iránti kérvénye tárgyában. Ugyanaz a sátoraljaujhelyi függetlenségi körnek bérletéből ki-mozdítása tárgyában beadott kérvényére. Ugyanaz *Weinberger* Dávid és társai fogyasztási adó ellenőrök családi pótlék iránt beadott kérvényére. Javaslata a *vásárcsarnok* felállítására tárgyában.

Társadalmi mozgalom a cseh bank ellen.

Bojkott alá vették az „Ustredna Bankát”.

— dec. 10.

Pár hét előtt hirt adtunk arról, hogy a Nagymihályból kibojkottált nemzetiségi bank, az „Ustredna Banka” titokban, alattomban Sátoraljaujhelyben egyengeti a talajt bankja felállításához, bűnös üzemei megkezd-hetéséhez.

A hir valóban bizonyult s magyar társadalmunk megmozdult, hogy lehetetlenné tegye a cseh banknak Ujhelyben a meggyökeresedést. Több kezdeményező meghívására tegnap délután mintegy 50—60 tekintélyes polgár gyűlt egybe a városháza tanácsstermében s értekezletet tartott, melynek végével határozati javaslatot fogadtak el az alattomos cseh bank ellen. *Kozmai Kun* Frigyes korelnök nyitotta meg az értekezletet, mely előkül *Kincsessy* Pétert, jegyzőt dr. *Nagy* Arthurt kérte fel.

Kincsessy ismertette az értekezlet célját, ismertette a cseh bank alávaló szándékait, mely ugy közgazdasági, mint nemzeti szempontból csak kár, romlást okozhat városunknak. Beszéde végén határozati javaslatot terjesztett elő, melyet dr. *Kovaliczky* Elek és dr. *Haas* Bertalan hozzászólása után az értekezlet el is fogadott. A határozati javaslat teljes szövege a következő:

Határozati javaslat.

Az értekezlet kifejezetten tiltakozik az ellen, hogy a prágai Ustredna Banka Ucsastini Spolok által Budapesten alapított bank itt Sátoraljaujhelyben, hol már 10 pénzüzetet működik s a hitelgényeket teljesen kielégíti, fiókot állítson fel. Minthogy pedig a működni kívánó intézetről már csekély anyagi erejénél fogva sem hihető, hogy az általános gazdasági jólét fejlesztése lehetne a célja, kétség-telen, hogy nemzetiségi célok szolgálatába szegődve, nemcsak közgazdasági veszélyeket rejt magában hanem társadalmi békénket is fenyegeti.

Mindezen okoknál fogva elhatározza az értekezlet, hogy létesítése esetén ezen intézetet bojkott alá helyezi és e célból: 1. a megválasztandó bojkottbizottság felhívja a helybeli összes pénzüzeteket, miszerint hozzanak jegyzőkönyvi határozatot, hogy aki az esetleg létesítendő cseh bankfiókkal akár aktív, akár passív összeköttetést létesítene, ugy annak hitelét azonnal felmondják, lejárt követeléseiket pedig behajtják; 2. kimondja az ér-

tekezlet a legmesszebbmenő társadalmi és anyagi bojkottot ugy a fiókintézet, valamint annak összes alkalmazottai ellen, valamint azok ellen is, akik a bojkott bizottság határozata ellen cselekednének; 3. ezen bojkott mozgalom szervezésére és vezetésére egy 62 tagból álló bizottságot küld ki, mely a saját kebeléből egy 6 tagu végrehajtó bizottságot választ a bojkott mozgalom irányítására.

Megválasztották ezután a bojkott bizottság 62 tagját s a végrehajtó bizottságot, melynek tagjai lettek: dr. *Haas* Bertalan, *Kincsessy* Péter, dr. *Kovaliczky* Elek, *Kua* Frigyes, *Zinner* Henrik és *Schmidt* Lajos. Elhatározták, hogy a határozati javaslatot kinyomatják s azt ugy Ujhelyben, mint a községekben széles körben elterjesztik s végül felkérték a sajtót, hogy szintén pártolja a mozgalmat, melynek célja derék, becsületos: megakadályozása egy erkölesi és anyagi kárt okozó intézmény létesülésének.



SZINHÁZ

**** Reprizek.** Sok előadásról kevés beszámolni valónk van ezen a héten. Az ünnepek alkalmával természetesen régi népszerű darabokat hozott az igazgató, hogy a közeli napokban ismét gőzrelvel megkezdődjenek a bemutatók. Vasárnap délután a *Kis* gróf, hétfőn délután a *Leányvásár*, két régi kedvenc darabja az ujhelyi közönségnek ment jó előadásokban, melyekben különösen *Kürthy* Böskének volt sikere, akit a közönség fokozatosan megszeret, újabb és újabb szereplései során. Mellette természetesen bőven kijutott a tapsokból *Kellen* Rózsának is, ki változatlanul kedvence a közönségnek s minden szerepében nagyon tetszik. *Ligeti* pompás komikusnak bizonyult ezeken az előadásokon is s tetszettek *Réthelyi*, *Lugosi* stb. Vasárnap este a *Mádi* zsidót adták, mely bizony egy kissé megfakult már s a földszint közönségét meglehetősen hidegen hagyta. Az előadásban sem akadtak különösebb értékek. Hétfőn a *Limonádé* ezredet adták, a címszerepben *Lugosival*, aki sikeresen küzdött meg *Nagy* Imre tavalyi pompás alakításának emlékeivel. Kedden megjelent az első vörös színlap s hogy ez esetben a színlapnak tényleg komoly oka volt az elpirulásra, arra tanuk mindazok, akik „Az elnök” előadását végig názték. A legborsosabb francia bohózatok közül való, melynek egyértelműségei semmi kétséget nem hagynak fenn s amelyen a színészek és színésznők sürűn kell, hogy a leghiányosabb körültekintésben s a szalokban néven nevezni nem szokott ruhadarabokban jelenjenek meg. — Egyebekben kacagató bolondság, mely az erkölesi kétségek félretele után nagyon mulattató. Az előadásban ismét nagy sikere volt *L. Zikó* Ilmának, *Ligetinek* és *Réthelyinek*, akit tehetségük legjavát adták, hogy a súlyos ügyet elfogadtassák a közönséggel, ami meglehetősen sikerült is neki. Hátránya volt, hogy *Tarnay* Lidia komika, akinek nagy szerepe lett volna, beteg s így szerepét hirtelen másnak kellett kiosztani, aki természetesen el sem készülhetett kellőleg.

Karácsonyi vásár

Fischer Testvérek divatruházában

megkezdődött

és december hó 31-ig tart.

HIREK.

A gyermekek — a gyermekekért.

A Nőegylet szombati estélye.

— dec. 10.

Minden résztvevőjére nézve bájos, kedves, amellyel pedig anyagilag is nagyon eredményes estélyt rendezett szombaton az ujhelyi Jótékony Nőegylet egy végtelenül nemes cél: az elhagyott gyermekek segítése érdekében. Az estély sikerét egyébként már eleve biztosította a Nőegylet vezetőségének az a poétikus és ügyes ötlete, hogy ezt az estélyt, melynek célja a szegény gyermekek segélyezése volt, egyébként is a gyermekeknek és gyermekek részvételével rendezte.

Ha ehhez hozzávesszük azt a fáradhatatlan agitálást, amellyel a rendezőség, de különösen Bernáth Aladár elnöknő, a felejtetetlen Dókus Gyulánának méltó utóda, legnagyobb körültekintéssel megtették minden lehetőt az érdeklődés felcsigázására, de egyúttal a megjelent nagyszámú díszes közönség igényeinek kielégítése érdekében is, akkor természetesen kell találnunk, hogy a fényes siker el nem maradt.

Zsufolásig megtelt szombaton délután 3 órakor a vármegyeháza nagyterme díszes, előkelő közönséggel, melynek tekintélyes részét tették az apróságok, akiknek szeméből a gyermekek naiv érdeklődés és vágyakozás csillogott. Bájos, kellemes látványt nyújtott ez a kedves gyermekesereg s még bájosabb volt az apróságok öröme, amellyel az estély meglepetéseit fogadták.

Az estély tulajdonképeni anyagát Hornyay Karola mesemondása merítette ki, amelyet vetített képek illusztráltak. Ennek az ötletnek rendkívül nagy sikere volt. Nemesak a kicsinyek hallgatták tágrányított szemekkel, megfeszült érdeklődéssel Hornyay Karola pompás előadásában szebbnél-szebb gyermekmeséket, de a nagyok is élvezték a mesélő folyamatos, gyönyörűségeként pergő szép előadását, a melyben meglevenedtek, életre keltek gyermekkorunk kedves emlékei, álmai és hősei: Hüvelyk Matyi, Piroška és a farkas és a többi örökéletű mesedalok.

Két részletben közel egy óráig tartott a mesélés, de mindvégig élvezetet szerzett a közönségnek, mely lelkesen ünnepelte az előadót.

Ezután nagyon kedves jelenet következett: Dongó Gyula, mint Mikulás, Lehótzky Gábor, mint krumposz és Horváth Margitka, mint angyal jelentek meg egész cukorkahagygyekkel megterhelv s kitörő vidámság közepette osztották azt szét a gyermekeseregnek.

Majd kezdetét vette a tombola, melyre a rendezőség ügyessége a nyereleménytárgyaknak nagy tömegét hordotta össze. Volt is kereslet a jegyek után; a terv szerinti 700 jegy mind elfogyott, de elfogyott volna még több is. A húzás a szokott derűsen izgalmas jelenetek között ment végbe s ezzel a tulajdonképeni gyermekestély véget ért. Vacsora után azonban pompásan sikerült táncvigalom fejezte be a minden tekintetben pompás mulatságot, mely tekintélyes összeget jutott a szegény gyermekeknek. Az estélyen megjelent dr. Nüsszer, a munkácsi gyermekmenhely igazgatója is.

A legnagyobb elismeréssel kell még arról szólnunk, hogy a Nőegylet vasárnap a szegény gyermekek részére teljesen díjtalanul megismételte az estélyt. Nem kevésbé volt poétikus ez a második gyermekmese estély, melyre összejöttek a gyermekek ép összes apróságai gondnokaikkal megtöltve a vármegyeháza termét teljesen, volt köztük pufók piros kőr, arcán a vidámság mosolyával,

volt sápadt, vézna, nevető, síró, kiabáló és ugrázó, mintegy jelezve, hogy melyiknek milyen otthona van. Bámulva néztek rájuk a megyeháza komor falai s a falakról azok a komoly festmények, melyeknek igazán szokatlan látvány volt.

Majd felállott az asztalra az 5 éves Hornyay Ferik és szépen, folyékonyan, bátran elmondotta a prólogot, melyet nemcsak az apróságok, de a jelenlevő nagyok is bámulva, meglepetve hallgatták; nem voltak elkészülve egy ilyen apróság ily szabatos előadására.

A prólogot követte a mese, melyet ezuttal is Hornyay Karola az előző est mesemondója mondotta el. Kedves poétikus gondolat volt Bernáth Aladárnétól a mese estély megismétlése az elhagyott gyermekek örömeire.

A városi párt banketje. Tegnap, kedden este igen meleg hangulatban kellemes lefolyású és sikerült összejövetelt rendezett az ujhelyi városi párt, amely céljával minden pártpolitikai tekintet nélkül a város érdekében való egyetértő és harmónikus munkálkodást tűzte ki s ép ezért a tegnapi első ilyenfajta kedélyes összejövetelére is pártkülönbség nélkül meghívta Ujhely polgárságát. Bár egyelőre a tegnapi estélyen még annak a kiengesztelődésnek, mely a város érdekében kívánatos volna, a különböző pártok megjelenésébe nem is igen mutatkoztak jelei, de ez csak természetes, mert hiszen a mult küzdelmeiben kapott sebek még aligha gyógyulhattak be; másrészt azonban magában a kezdeményezésben s a tegnapi elhangzott szép beszédekben megvannak a csirái ennek az új szellemnek, mely ha érvényre tud jutni, valóban szép eredményeket várhatunk tőle.

Egyébként a vármegyeháza nagytermében mintegy 70-80 főnyi közönség, — 3/4-ed részben képviselőtestületi tagokból, — jelent meg s részt vett Meczner Gyula főispán is, akit melegen ünnepeltek s aki mostanában népszerűségének zenitjén áll. A jelen voltak között ott láttuk Schiller Kálmánnal, a volt polgári párt elnökével egyetemben a képviselőtestület számos tekintélyes tagját. Az első felköszöntőt dr. Klein Károly mondotta, aki az összejövetel céljára az egyetértés keresésében mutatott rá. Nagy hatást szült Meczner Gyula főispán magvas és szép pohárköszöntője, melyben a tények logikáját kereste és találta meg a multak és a legközelebbi mult eseményeiben. Nagy tetszés között mutatott rá, hogy Ujhely haladását mely körülmények bénították meg, t. i. az örökös politizálás, harctervezés, úgy, hogy ezek miatt újabbban nem hogy haladni, nem hogy sikerült intézményeket alkotni tudott volna, de sőt visszafelé fordult ahhoz az időhöz képest, amikor még mint nagyközönség, Ujfalu főbírósa alatt haladni kezdett. Székely Elek h. polgármester beszédében azokat az idöket idézte vissza, mikor az ugynevezett „zatlivacsorák“ mellett jó békességben és egyetértésben hánytak-vetették meg a város ügyeit, amelyeket azonban később feldúltak a közbejött politikai veszekedések. A mai összejövetelben a régi jobb idök visszajövetelének az első reménysugarát látja.

A társaság ezután jó hangulatban még sokáig maradt együtt a banketen, melyet Kovacsics Ignácé, a „színház-vendéglő“ bérleje szolgáltatott fel nagyon izletesen.

A Kazinczy-körből. Rendkívül érdekesnek ígérkező sorozatos előadásokra készül a Kazinczy-kör folyó hó 14, 21 és 28-án. Két miskolci tanár fog vetített képek előadásokat tartani a történelem filozófiájáról és az északi sarkvidékről. Ezeket az előadásokat Miskolcon is megtartották már az előadók, ahol óriási érdeklődés fogadta, nagy közönség élvezte végig azokat s így az előadásokra

már most felhívjuk a közönség figyelmét.

— Eljegyzés. Dr. Bettelheim Jakab sátorajauhelyi ügyvéd, a Sátorajauhelyi Takarékpénztár ügyésze, eljegyezte Speiser Ilonkát Homonnáról.

— Elmaradt szölelészeti szakosztályi ülés. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület szölelészeti és borászati szakosztálya a folyó hó 15-én tartandó állandó választmányi és 16-ik vármegyei közgyűlésre való tekintettel fontosabb tárgy hiányában e havi ülését nem tartja meg.

— Kérem a közönséghez! A „Zempléni vármegyei Közművelődési Egyesület“ a tél folyamán, december 15-től március hó végéig terjedőleg Sátorajauhelyben analfabéta tanfolyamot tart. Hogy erről az irni-olvasni nem tudó lakosok is tudomást nyerhessenek, a közművelődés érdekében arra kérem a tisztelt olvasóközönséget, miszerint ismeretségük körében az irástudatlan lakosokat értesíteni és a tanfolyamon leendő részvételre serkenteni sziveskedjenek. A tanfolyam díjtalan. Felvételiük minden 12 évet betöltött jelentkező, akiknek az egyesület ingyen könyvet és írószert is ad. A tanfolyam december 15-től március hó végéig tart. A tanítási órák esténként 6 órától 8 óráig, a résztvevők által közösen megállapított napokon fognak tartatni. Jelentkezéseket elfogadok Petőfi-utca 3. sz. alatti lakásomon délután 4-6 óráig. Kiss Sándor, ügyvezető-titkár.

— Földvétele. Gróf Lónyay Gábor deregnyői uradalomból ottani gazdák 150 hold rétét 100,000 korona vételárért örök áron megvettek. A közönség életkérdés volt a terület megszerzése és ez indította az uradalmat az eladásra.

— Jótékony ünnep a Karolineumban. A Karolineumban fennálló női Mária kongregáció december 8-án fényesen sikerült diszünnepelet rendezett a szegény gyermekek felruházása alap javára. A változatosan összeállított műsor leghatásosabb száma Kálmán K. Immakulata című ünnepi színműve volt, melyet a kongregáció lelkes műkedvelő gárdája nagy sikerrel adott elő. Szép előadásokkal és pompás jelmezükkel különösen kitűntek: Pólturák Margit, Hankos Ida, Palánky Jolán, Balázs Etelka, Vadász Erzsébet, Rimár Ilona és Róz Aranka. Nagy hatást ért el Prihoda Kátó is, egy mély érzéssel interpretált szép költeménnyel. A zeneszámok és a kitűnő hanganyaggal rendelkező kongregáció háromszólamu énekszámai feltűnést keltekkel precizitással és igazán ritka műveltséget szereztek a zárda nagytermét színlíttig megtöltött előkelő közönségnek. Az ünnepély a jelzett jótékony célra 110 koronát jövedelmezett.

— Értesítés. A statusquo izr. hitközségnek ezeltől 3 évvel választott képviselőtestületi tagok mandátuma f. december hóban lejár. Az új választás előkészítéseként a hitközség összes szavazatképes tagjainak névsorát összeállította és december 10-étől 17-éig a hitközségi irodában közszemlélre tette ki, hogy azt a tagok áttekinthessék.

— Százötvenezer koronás betörés dr. Ferenczy Elek cs. és kir. kamarásnál. Szentzácios hírt jelentenek Nagymihályból. E szerint az elmúlt héten nagyszabású betöréses lopás történt Pusztaszankócson, ahol dr. Ferenczy Elek cs. és kir. kamarás, földbírtokos kastélyába eddigelő ismeretlen tettesek behatoltak és két Wertheim-szekrényt feltörték s abból mintegy 100 korona készpénzt és 150,000 korona értékben értékpapírokat és takarékpénztári betétkönyveket vittek el. A csendőrség a legnagyobb eréllyel folytatja a nyomozást, sőt a székesfővárosi államrendőrség titkos rendőrsége is segítkezik abban, eddig azonban még

eredmény nélkül. Az összes vármegyei pénztintézetek értesítve lettek a lopásról, ép úgy a vidéki rendőrség is s remélhetőleg előbb-utóbb kézre kerülnek a betörők. Általános az a vélemény, hogy a helyi viszonyokkal ismerős egyének voltak a tettesek, kik tudva azt, hogy Ferenczy Elek dr. Pesten tölti a telet és a kastélyban csupán öreg édes anyja lakik, használták fel az alkalmat a lopás elkövetésére.

Ehhez a hirhez a mai fővárosi lapok, az államrendőrség nyomozása kapcsán még szenzációsabb közléseket írnak, amennyiben a fővárosi rendőrség letartóztatott egy Németh József nevű embert, ki a betörést beismerte s azt állítja, hogy őt egy ismeretlen előkelő ur bérelte fel arra, hogy Ferenczy Elek cs. és kir. kamarást meggyilkolja. Az ügy egyelőre még teljesen rejtélyes s a fővárosi rendőrség nem ad hitelt Németh vallomásának.

— Kitanítják az utasokat. Fölte érdekes és közhasznú átirat érkezett a vármegye alispánjához. Az átiratot a vasuti és hajózási főfelügyelőség küldte és abban széleskörű intézkedését kéri az alispánnak a vasuti balesetek ellen való védekezés céljából. Az átirat szerint az utóbbi időben sajnalatosan megnövekedett a vasuti forgalomban az olyan balesetek száma, amelyek onnan erednek, hogy az utasok és általában idegen személyek nem alkalmazkodnak az érvényben álló biztonsági rendszabályokhoz, sőt e tekintetben a vasuti alkalmazottak figyelmeztetéseire sem hederitnek. Így mind gyakrabban tapasztalható, hogy az utasok a már mozgásban levő vonatokra fel s onnan leugrálnak, vonatok nyitva hagyott ajtóin menetközben kihajolnak, vagy a lépcsőkre ülnek. Megjegyzik az átirat, hogy e tekintetben — tapasztalat szerint — éppen az értelmiséghez tartozók, vagy annak látszó utasok járnak elől rossz példával. Hasonlóképpen nagyon elharapózott az illetéktelen személyeknek a pályán és tartozékain való járkálás is. Kéri az átirat, hogy az illetékes rendőri hatóságokat a vasuti alkalmazottak hatóság támogatására és a részben tájékozatlan közönség felvilágosítására utasítani sziveskedjék.

— Tüzek a vármegyében. Szám-talan esetben virágzó községek pusztultak el a nép gondatlansága miatt, jómódu emberek pillanat alatt földönfutó hajléktalanná váltak saját vigyázatlanságuk következtében s mind megannyi szomorú példa nem képes köznépünket ovatosságra inteni. Ezen a héten Széna György szirtosi lakos lakószobájában szerteszét hevert a gyufa, hasonnevű 5 éves fia felszedett több szálát belőle és azzal a csürbe ment, hol egymásután addig gyujtogatta, míg a szalma lángba kapott. A tűz terjedni kezdett és elégett a csür, a mellette lévő kis magtár tartalmával olyannyira, hogy betevő falatja nem maradt. Biztosítva nem volt s így kára 3500 korona. — Hegyzávodon ismeretlen okból meggyult és leégett egy Hasenfeld Dávid sztropkói lakos tulajdonához tartozó 750 kor. értékű szénaboglya.

— Csendőrség Deregnyőn. Deregnyő községben csendőrsőt állít fel a szárnyparancsnokság. Most már csak kellő helyiség biztosítására van szükség és az őrs fel fog állittatni, mely a vidék közbiztonságára nagy befolyással lesz, mert Butka, Dubróka községek Máléztól és Nagymihálytól oly annyira félre esnek, hogy a csendőrség csak nehezen és ritkán kerülhet a jelzett községekbe és rendszerint már elkésletten.

— Eladó ház. A Vörösmarty-utca 4. sz. ház mely áll 4 szoba és mellékhelyiségeiből igen jutányos áron eladó. Értekezhetni ugyanott.

— Állást keres egy a számfejtésben is jártas egyén, akár ügyvédi irodában is.



AZ

adásról ke-
yan ezen a
mával ter-
erü darab-
ogy a közeli
el megkez-
ásárnap dél-
délután a
renc dafabja
ment jó elő-
nösen Kür-
akit a kö-
eret, újabb
ott a tap-
s, ki válto-
onségnek s
on tetszik.
k bizonyult
s tetszetek
sárnap este
bizony egy
a földszint
egen hagy-
adtak kü-
Limonádó
epben Lu-
zdótt meg
alakításá-
egjelent az
ez esetben
ly oka volt
mindazok,
ását végig
ncia bohó-
egyértel-
nem hagy-
nészek és
gy a leg-
a szalo-
m szokott
meg. —
dság, mely
etele után
dásban is-
kó Ilmá-
inek, akit
hogy a
a közön-
ikerült is
Tarnay
y szerepe
repét hir-
ztani, aki
szülhetett

zaban

art.

Közzszemlén a költségvetés. A polgármester közli a közönséggel, hogy a város háztartási és egyéb kezelés alatt álló alapok 1914. évi költségvetési előirányzatát a pénzügyi bizottság nov. 28., 29 és december 1-én tartott ülésén felülvizsgálván, azok 1913. évi dec. hó 2 től számítandó 15 napon át a városháza 5. sz. hivatalos helyiségében közzszemlére vannak kitéve. Erről a város közönségét azzal értesíti a polgármester, hogy azok ellen esetleges észrevételeket 1913. dec. 16. napjának déli fél 2 órájáig adhatnak be a város iktatói hivatalába.

A rendőrség novemberben. Schmidt Lajos kapitány november haváról szóló jelentését a következőkben mutatja be: Lopás büntette 8, lopás vétsége 19, egyéb büntett vagy vétség 6 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor fogatosított nyomozás. — Baleset bejelentés kilenc történt, nagyjából jelentéktelen sérülésekről. A bűnesetek közül megemlítem, hogy e hó 25-én Vékey Elemér rovott multu csavargó a némahegyi koresmában egy kabátot rabolt, miközben Bleuer Dávidné koresmárosnét súlyosabban megsértette. E hó 27-én Friedman Antal tarnabódi illetőségű rovottmultu besurranó-tolvaj több uri házban megfordult, a keze ügyébe akadt értékeket, tárgyakat ellopta, a S. J. lakásán azonban épen mikor egy szekrényt tört fel tetten érték. Átadatott a kir. ügyészségnek. Ebből az alkalomból is figyelmeztetjük a közönséget, hogy házaik ajtait lehetőleg zárva tartásák, vagy kellő felügyelet nélkül lehetőleg ne hagyják, mert tapasztalat szerint ezt sok helyen elmulasztják s így az alkalmi és besurranó tolvajok könnyűszerrel lohatnak el, mint a közel multban is történt, ezeket érő értéktárgyakat is. Megemlítenének tartom ehelyütt, hogy mindazon emeletes házak tulajdonosai ellen, akik a szabályrendelet ellenére kapualjaikat és lépcsőházaikat nem világítják, kihágási eljárást megindítottam. Öngyilkossági kísérlet 1 esetben fordult elő. Tűz, jelentéktelen 1 esetben volt. A kihágási iktatóba beérkezett 80 ügydarab. Kiatasított, kitiltatott, illetőleg eltoloncoltatott 40, a közbiztonságra veszélyes idegen illetőségű egyén. Amerikába kivándorolt 5 egyén, vissza nem tért senki.

A kivándorlás csökkentése. Sándor János belügyminiszter terjedelmes rendeletet küldött a törvényhatóságokhoz s így Zemplénvármegyéhez is, melyben a kivándorlásnak hatósági után való csökkentését teszi a törvényhatóságok kötelességévé. A rendelet, mely szoros összefüggésben áll az utlevél kényszer megszüntetéséről szóló s mult számunkban ismertett rendelettel, foglalkozik a kivándorlás okaival, melyek között mint legfontosabbakat: a jobb kereseti viszonyokat, a már letelepedett hozzátartozók követését stb. említi. Felhívja a törvényhatóságokat, hogy figyeljék meg a kivándorlás helyi okait s azt vele rövidebb időközökben közöljék s egyben kilátásba helyezi, hogy ugy ő maga, mint az egész kormány erkölcsi és anyagi tekintetekben azon lesz, hogy a kivándorlás okait megszüntesse.

Riálítás Sátoraljaujhejben.

SZEGŐ SÁNDOR áruháza nagy szörmekiállítást rendez, melynek megtekintésére a n. é. közönséget tisztelettel meghívjs. Vétel nem kötelező. Meglepő olcsó árak. Bővebbet a kirakatok.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Egy anya, Szerenos. Névtelen közleményeket nem veszünk figyelembe.

Felolós szerkesztő: Dr. Adriányi Béli

Helyettes szerkesztő: Teleky Sándor.

Levelező donos: Éhlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

Millió euber használja

Köhögés

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,

a Kaiser-féle Mell-Caramellát

a „Három Fenyő“ védjeggyel.

6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Kardos Zsigmond és Éhlert Gyula gyógyszerárakban s Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátoraljaujhejben, — Kronovits Miksa gyógyszerárakban Nagymihály, Fábán Arnold gyógyszer-szerárakban Homonna, — Hazay Géza gyógyszerárakban Töketerebes.

Mád közsén előljáráóságától.

2814/1913. szám.

Árverési hirdetés.

Mád község tulajdonát képező Lichtmann-féle ház, mely üzlet-helyiségnek és lakásnak kiválóan alkalmas, folyó hó 30-án d. e. 10 órakor Mádon, a község házánál 4400 korona kikiáltási ár mellett nyilvános árverésen el fog adatni. A vételár 4 év alatt 7% kamattal fizetendő.

Az árverés egyéb feltételei a község házánál megtekinthetők. Mád, 1913. december 2-án.

Bálint,
főjegyző.

Pándy,
főbíró.

Törv. védve!



Utánzatoktól óvakodjunk!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG, HURUT ellen nincs jobb, mint a valódi „MENTHOMOL-CUKORKÁK.“

Hatásuk gyors és biztos, nagyon kellemes, jó ízűek, a gyomrot nem rentják, az étvágyat elősegítik.

A köhögési ingert, valamint a hangszálak kifáradását megakadályozzák, miért is énekesek, színészek, papok, szónokok, állandóan használják.

Dohányzóknak nélkülözhetetlen a szájüdítésére és a dohányszag eltávolítására

Ára: 1 doboz 40 fillér.

Kapható minden gyógyszerárakban és drogériában. Vásárlásnál vigyázzunk a „Menthomol“ névre, melynek minden dobozán a fent látható 4 gnóm alaknak rajta kell lennie.

Gyár: EGGER A. FIA, csász. és kir. udv. szállító BÉCS.

Fagyos testrészek és fagydaganatok

gyökeres gyógyítására a legbiztosabb gyógyszer a

„Szt.-Antal“ fagykenőcs

mely néhány bekenés után már gyökeresen gyógyítja a fegyásokozta daganatot és fájdalmakat.

Egy tégely ára 1 korona.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal“ gyógyszerárakban
Sátoraljaujhej, Széchenyi-tér.

Széna

több boglya, első minőségű, Sátoraljaujhejben a törvényszéki fogházzal szemben levő Nyomárkay-féle telken eladó.

Bővebb értesítést nyujt
Gortvay Aladár
Szerencsen.



A kirakatokban kifüggesztett OLLA táblácskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucátja 6 kor. 1204. sz. superfinom tucátja 8 kor. Az „OLLA“ több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: Éhlert Gyula és Widder Gyula gyógyszerárakban s Hrabéczy Kálmán drogériájában és Kluger Jenő illatszertárakban Sátoraljaujhej.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda V. József
cs. és kir. udvari hangszer-gyáros hirneves gyármányából

állandó bizományi raktár
VAN
Sátoralaujhejben
Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módok.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.